

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 8

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Saucy, Francis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une année vraiment pas comme les autres



Août est le mois que j'apprécie le plus lorsqu'il est question de vacances, mais le moins lorsqu'il s'agit d'apiculture, car nous abordons le deuxième semestre et déjà il faut penser à l'hiver alors que l'été bat encore son plein. Les deux principales récoltes de miel sont en pots ou en voie d'être conditionnées et déjà Guillaume nous dresse la liste des multiples travaux de préparation à l'hivernage, tels qu'évaluation des réserves, traitements, changements de reines et j'en passe.

Au moment où j'écris ces lignes, mon regard et mon attention sont constamment distraits par les abeilles domestiques, les bourdons de diverses espèces et de nombreux autres insectes qui s'activent sur les plants de framboisiers occupant l'espace de ma fenêtre. Leur bourdonnement résonne comme un poème sonore à mes oreilles, comme le cœur battant du vivant. Comment imaginer que tout cela se terminera bientôt ?

Pourtant les premiers signes sont bien présents et nos abeilles les ont perçus. Leurs populations s'éclaircissent déjà, les faux-bourdons sont moins bien acceptés et gare à qui laisse traîner une cuiller emmiellée en plein air, ou oublie de fermer la fenêtre de la miellerie.

Le 29 de ce mois d'août devrait aussi être marqué par l'assemblée des délégués SAR, reportée à cette date en mars dernier. Aura-t-elle lieu en présentiel ? Rien n'est moins sûr. La décision devrait être prise au début du mois et sera communiquée prochainement, en particulier dans la rubrique « News » de notre site internet « [www.abeilles.ch](http://www.abeilles.ch) ».

Malgré ces inconvénients, l'année apicole aura été belle. Essayons d'en profiter tant qu'elle dure.

*Francis Saucy*

### Impressum

Editeur : Société Romande d'Apiculture (SAR)

Rédaction : Francis Saucy, rue des Châteaux 49, 1633 Vuippens  
[revue.sar@abeilles.ch](mailto:revue.sar@abeilles.ch)

Tirage : 3800 exemplaires

Mise en page et impression :

Centre d'impression Le Pays, Allée des Soupirs 2, CP 1116, 2900 Porrentruy

Changements d'adresse : Aude Steiner, Les Brussattes 1, 2904 Bressaucourt,  
Tél. 032 466 31 20. E-mail : [administration@abeilles.ch](mailto:administration@abeilles.ch).

Couleurs  
de marquage  
des reines

2015

2016

2017

2018

2019

2020